

# LA CĂPĂRA ROȘIE

ORGAN AL COMITETELOR ORĂȘENESC ȘI RAIONAL P.M.R. ARAD ȘI AL SFATURILOR POPULARE ORĂȘENESC ȘI RAIONAL

Arad, anul XXI

Nr. 6223

4 pag. 20 bani

Miercuri,

26 august 1964

## VEȘTI DIN AGRICULTURĂ

### Au început recoltatul sfecelei de zahăr

Zilele acestea echipa a II-a din brigada a II-a a gospodăriei colective din Sînpetru German a început recoltatul sfecelei de zahăr. În prima zi harnicii colectivisti au recoltat peste un vagon de sfeclă de zahăr. S-au evidențiat în această muncă șeful de echipă Carol Schmitz, și colectivștii Gheorghe Hölterbach, Ecaterina Zettelmayer, Nistor Popa, Aneliese Zettelmayer, Valeria Popa și alții.

### In fruntea lucrărilor

În grădina de legume și zarzavaturi, a gospodăriei agricole colective „23 August” din comuna Curtici se desfășoară o activitate intensă. În special la cultura roșiilor s-au obținut rezultate bune. Suprafața cultivată cu roșiile s-a mărit în acest an de la 60 la 75 ha, de pe care s-a recoltat o producție sporită.

În fruntea lucrărilor din sectorul legumicol s-au situat femeile. Amintim printre acestea pe Floarea Ursu, Sida Săcu, Floarea Mocuța și Sofia Șiclovan.

### Peste sarcina planificată

În anul acesta, în sectorul zootehnic al gospodăriei agricole colective din Micăalaca s-au obținut rezultate remarcabile. Bunăoară, datorită unei mai bune îngrijiri și furajării a animalelor, producția de lapte a crescut simțitor, gospodăria livrând pînă acum staturii, peste sarcina planificată, 18.000 litri de lapte.

### Tot mai multe produse vegetale și animale

Muncind cu însuflețire pentru sporirea producției vegetale și animale, muncitorii, tehnicienii și inginerii de la GAS Fintulele obțin rezultate bune în toate sectoarele de activitate. Astfel, gospodăria a livrat pînă acum staturii peste plan 105 tone grâu — realizând fiecare tonă cu o economie de 45 lei, astfel că producția acestei culturi a fost încheiată cu un beneficiu de 800.000 lei — 1752 hl lapte, iar din sectorul legumicol au fost livrate peste 1.100.000 kg de diferite produse în valoare de 2.550.900 lei.

### Importante venituri din sectorul legumicol

Colectivștii din Aradul Nou au planificat să obțină în acest an de pe cele 60 ha cultivate cu legume un venit de 1.610.000 lei. Numai pînă la 15 august s-a realizat un venit de 1.600.000 lei, urmînd ca pînă la sfîrșitul anului suma veniturilor din sectorul legumicol să se ridice la 2.000.000 lei.

Cele mai mare venituri s-au realizat din cultura roșiilor timpurii de pe o suprafață de 15 ha și anume 1.200.000 lei față de 850.000 lei cît s-a planificat. Bune rezultate s-au obținut și din culturile forțate în răsădinițe calde, de pe 4000 m. p. realizîndu-se un venit de 235.000 lei, precum și la culturile de castraveți și ardei dulci.

La obținerea acestor rezultate frumoase au contribuit în primul rînd colectivștii din echipele conduse de Francisc Pomerschein, Tânase Cornean și Ioan Lazăr.

## Aici munca nu a încelat nici o clipă

### De strajă la turbină

Zile de sărbătoare, de bine meritată odihnă. Fiecare le petrece după pofta inimii.

Există însă și locuri de muncă unde activitatea nu poate fi întreruptă nici o clipă, unde oamenii au stat tot timpul la datorie. Bunăoară, Uzina electrică, de al cărei produs — energia electrică — au nevoie spitalele, întreprinderile, instituțiile, locuitorii noștri.

Un mîunchi de oameni de la Uzina electrică au stat de veghe, cu gîndul la miile de oameni ai muncii care doreau să-și petreacă timpul cît mai plăcut. Aparatul funcționa perfect. Nici nu putea fi altfel, deoarece se ocupa de el țura condusă de comunistul Ioan Birăuș. Sînt apreciați cu toții pentru conștiințiozitatea cu care își fac datoria. În supravegherea lui era noul grup de 12 MW. Funcționa ca ceasul, furnizînd neîntrerupt energia căldătoare de lumină, de muzică, de imagini.

Dar natura e capricioasă. Uite, seninul cerului a dispărut dincolo de îngrămădirea de nori plumburii ce l-a învăluit. Plouă, fulgeră, iar bubuitul trăsnetelor face să zdrăgănească geamurile. Aparatele sînt scrutate cu toată atenția. Tovarășul Ioan Birăuș ba debrășează, ba execută diferite manevre și energia electrică din grupul de 12 MW se produce neîntrerupt luînd calea spre consumatori.

Turbiniștii Nistor Jula a fost și el tot timpul prezent la datorie. Electricienii Dan Burtuloiu și Iosif Zimerman la fel. Deodată observă că ceva nu e în regulă. De îndată echipa de electricieni a tovarășului Toma Faur, a pornit cu rivnă la treabă așa că avaria e prevenită. Orașul, oamenii, vor avea mai departe energie electrică, fiindcă stau de strajă oameni vrednici.

## Cei de pe magistralele de oțel

Pe magistrala de oțel ce serpuiește printre frumoasele și mănoasele dealuri ale bătrînei Podgorii, trenul de marfă 4601 înainta vertiginos. De la fereastra marcișel locomotivei, comunistul Ioan Tătaru privea uneori spre oamenii îmbrăcați în straie de sărbătoare, ce-i zărea în satele și localitățile pe lîngă care trecea. Peste tot — veselie. Doar era zi de sărbătoare. Era și el vesel. Faptul că se afla pe locomotivă nu-i îndepărta de loc. Focistul la fel. Ar fi fost ei necăjiți dacă „urlašul de fier” nu ar fi funcționat bine. Inșă cînd a ajuns la Simeria, a putut consemna cu bucurie: 23 August, 1230 tone. Asta însemna că transportase 292 tone în plus peste normă.

Trenurile cu călătorii, cele de marfă, cu sau fără supratonaj, au circulat multe în ziua aceea și în cea următoare. Așa e muncă la căile ferate. Fără pauză, fiindcă oamenii, întreprinderile, au nevoie în permanență de cîte ceva. Mecanicii și focistii fac această treabă cu un înalt simț al datoriei. Așa se face că mecanicul Nicolae Cheverșan a fost tare bucuros cînd la capătul rutei a putut consemna că a transportat în timpul stabilit, cu aproape 200 tone mai multe produse decît prevedea norma.

Cele două zile de sărbătoare s-au scurs. Pentru mecanicii de locomotive și focistii lor, ele s-au încheiat cu un bilanș bogal. Au remorcat 16 trenuri cu supratonaj pe diferite secții ca: Simeria, Gurahonț, Curtici etc. Și acestea lărgă a pune la socoteală trenurile fără supratonaj și cele de călătorii. Recordul l-a stabilit comunistul Ilie Gherman, mecanic principat, pe al cărui ptept strălucite Medalia Muncii. El a remorcat pînă la Curtici un tren cu 1795 tone. S-a bucurat ca oriice alt om care știe că și-a făcut datoria cum trebuie.

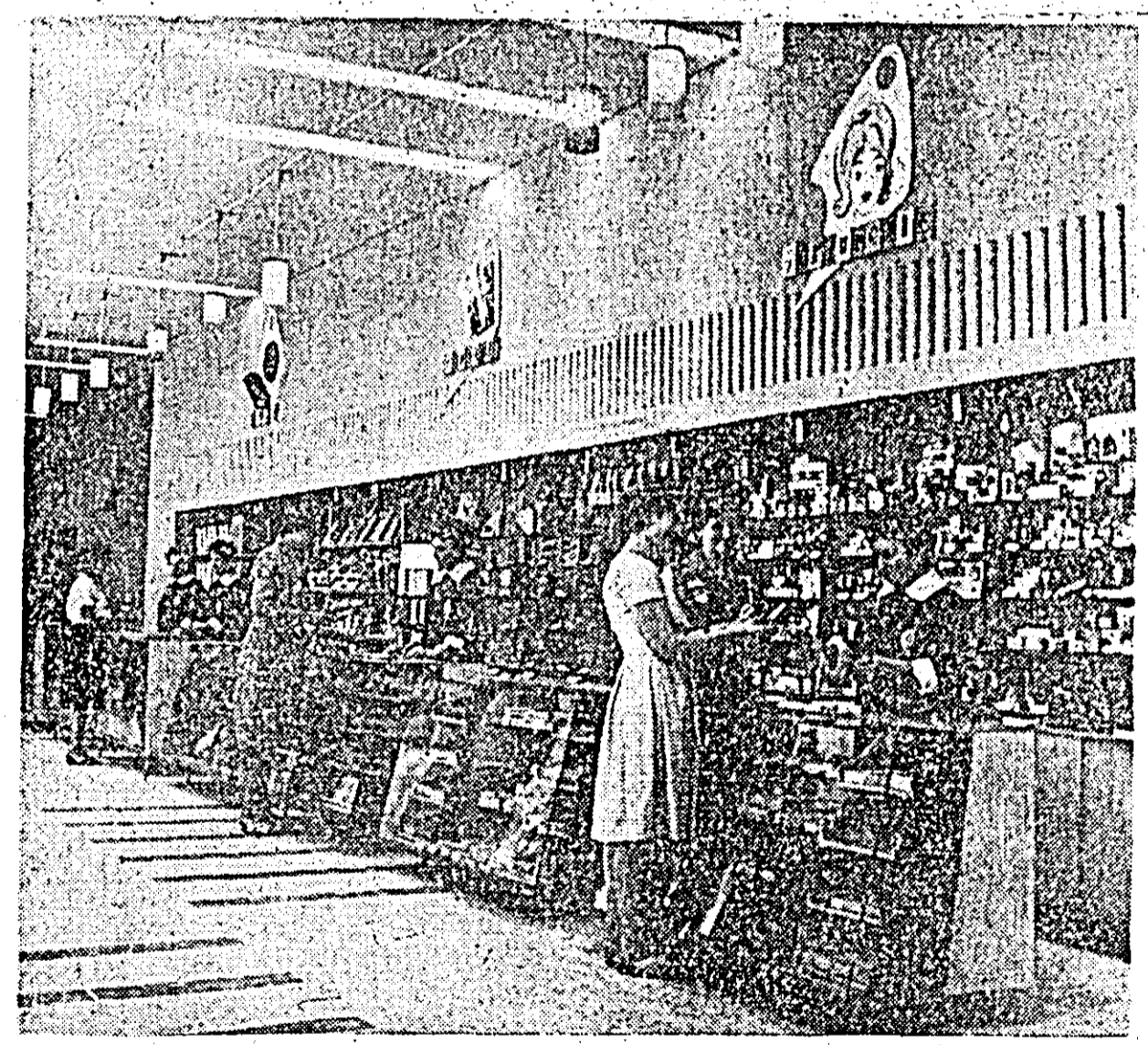
I. OLARIU

## Cu planul pe luna august realizat

Muncitorii de la Fabrica de cherestea au obținut succese importante. Ei și-au realizat sarcinile planului valoric pe luna august încă înainte de marea sărbătoare a eliberării patriei. La sortimentul cherestea de lag au dat peste plan 214 metri cubi, iar la diverse esențe 1.100 de metri cubi. Au mai dat peste plan 2.100 metri pătrați parchete și au obținut 33.000 lei economii la prețul de cost.

La obținerea acestor succese și-au adus o mare contribuție muncitorii Alexe Copil, Mihai Redis, Carol Szilagy, Francisc Angele, Ladislau Zăban, Ioan Schmidt, Augustin Buzas, Petru Lazăr și alții.

IN CLIȘEU: un aspect din Interiorul Magazinului unversal „Aradul”.



## ieri s-a redeschis Magazinul unversal „Aradul”

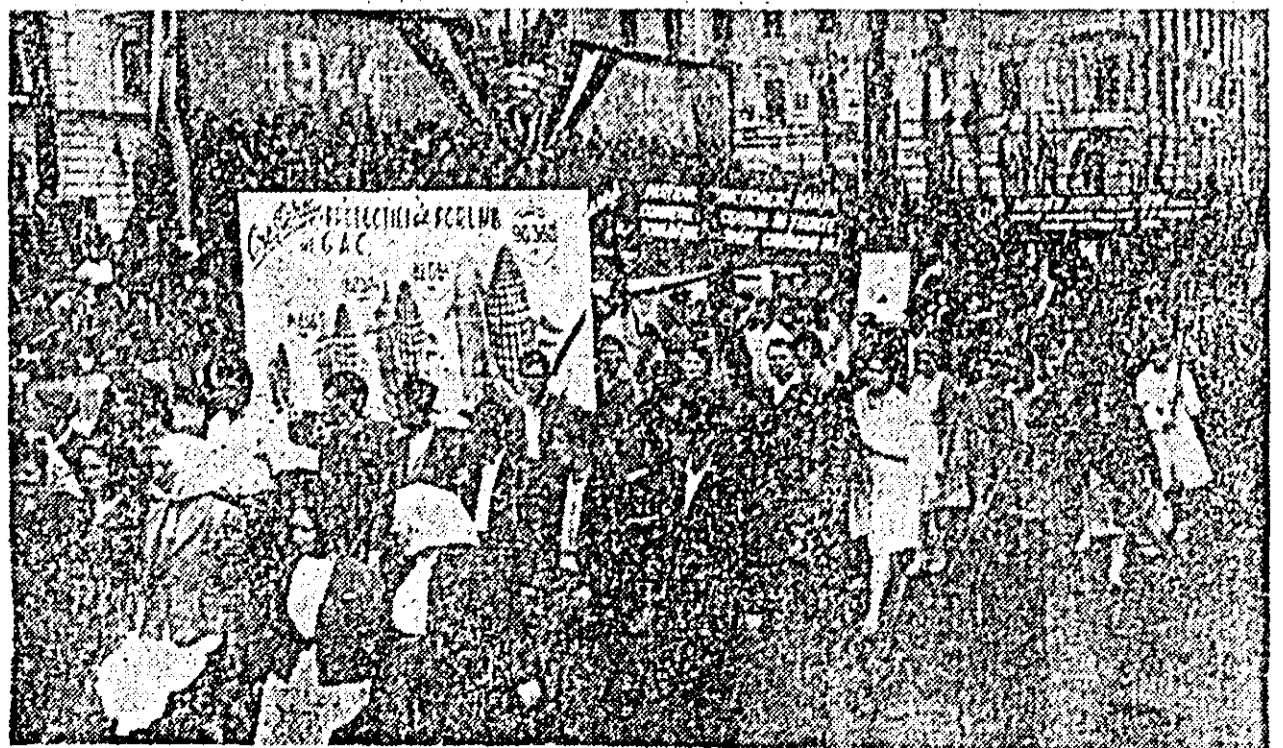
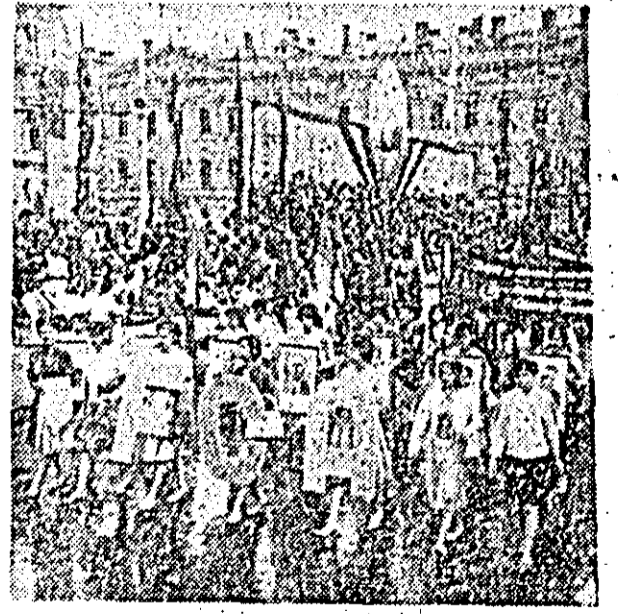
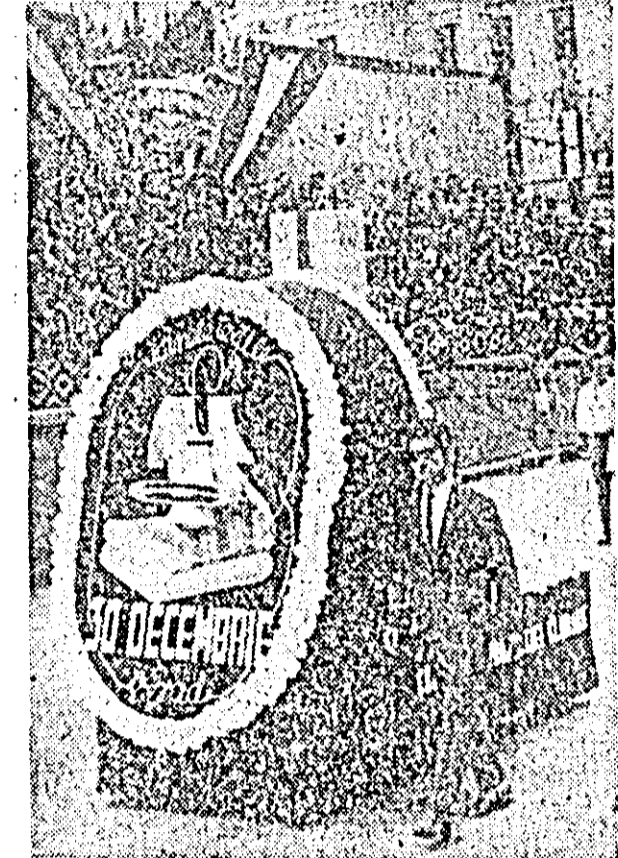
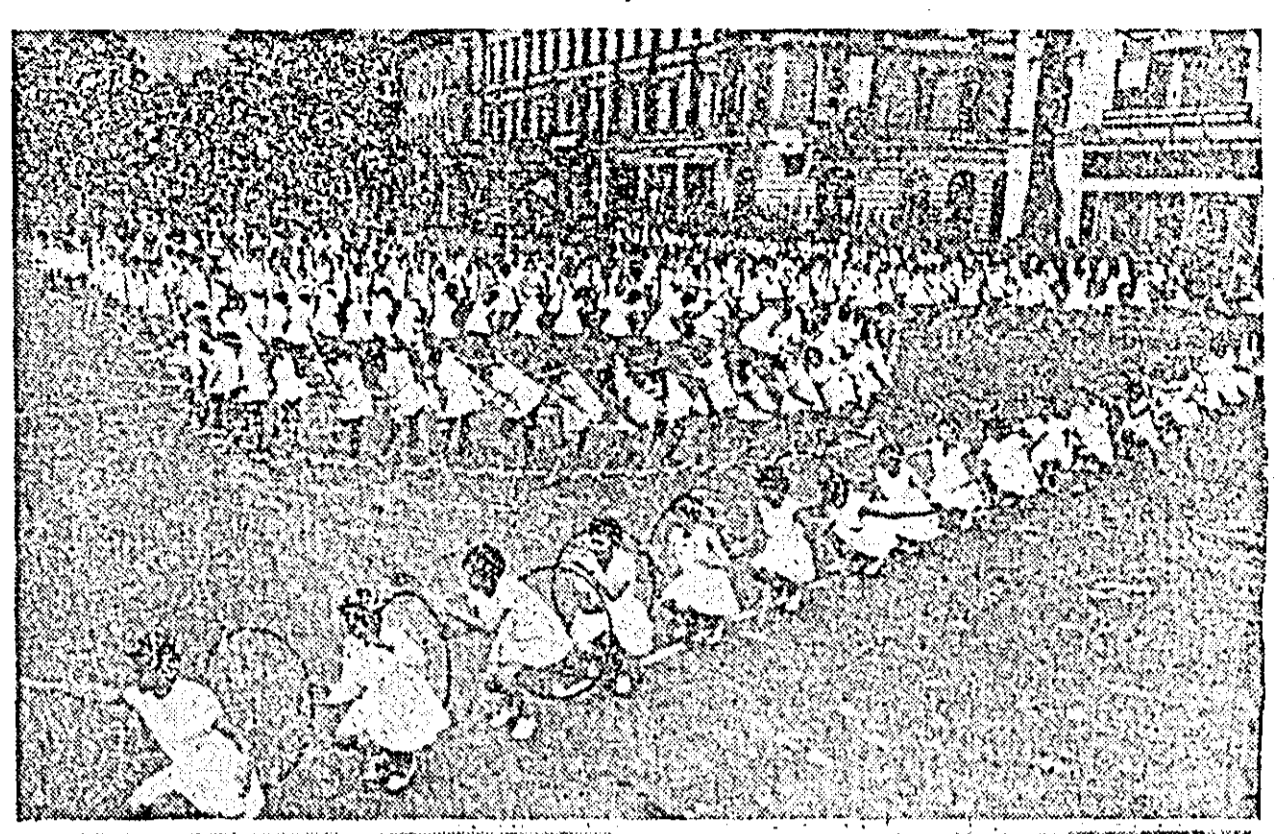
ieri s-a redeschis magazinul unversal al OCL „Produce industriale”. Ținîndu-se seama de creșterea continuă a cerințelor populației, a gustului pentru elegant și frumos, magazinului i s-au adus transformări radicale, fiind acum de nerecunoscut. Modificările și modernizările aduse magazinului au urmîrit ca acesta să fie o unitate reprezentativă atît sub aspectul desfacerii, cît și al aspectului de expoziție permanentă cu produse ale industriei noastre socialiste pentru cele mai diverse utilizări.

Situația în plin centrul orașului, magazinul unversal „Aradul”, vîrîndu-se de pe linia sa elegantă și modernă, se încadrează armonios în ansamblul arhitectonic al orașului, înscrînîndu-se o însemnată realizare a comerțului nostru de stat. Holul de la intrare, cu vitrine largi din sticlă, aranjate pe grupe de măruri, cu mult gust și fantezie, te introduce de la primul pas în lumea elegantă și frumoasă, constituind și un mijloc operativ de informare a cumpărătorilor. Două uși largi te poartă apoi spre cele zece raioane, situate la parter și etajul întâi.

etaj, într-o culoare sobră dar plăcută, cele peste 400 de becuri cu neon, așezate în dantelării de sticlă colorată, micile candelabre înșiruite deasupra vitrinelor, ca și vitrinele de reclamă, panourile, totul e cuprins într-un ansamblu larg, specific practicii unui comerț modern. N-au fost uitate nici condițiile de muncă pentru lucrătorii magazinului. Din depozitele încăpătoare, mărurile sînt aduse la etaj cu ajutorul unui lift. Cabinele de probă, mesele de croit, plata directă la vânzător, rafturile și vitrinele de expunere prevăzute cu perdele de protecție a mărurilor, iată alte măsuri care vor asigura o deservire civilizată a populației.

Unitatea, astfel reamenajată, întranșează întru totul atribuțiile unui magazin modern, în adevăratul înțeles al cuvîntului. De la proiectare și pînă la utilizare, de la condițiile create pentru buna aprovizionare a populației și buna deservire a noului.

## Aspecte de la demonstrația de 23 August din orașul Arad



Vesti din Orșoara

Realizări de economii
Muncind cu înfocare, colectivul de muncitori al districtului L2 de la CFR Orșoara...

Sursă de venituri

Aplicând toate lucrările la timpul optim și prestând o muncă de bună calitate, membrii brigăzii a III-a...

ANGHEL NAN, V. MUNTEANU, GH. TEODORESCU, coresp.

MUZICIEI EXPONATIA

Muzeul Regional Arad poate fi vizitat duminică, marți și vineri între orele 10-13 și 17-20...

In cadrul muzeului sînt deschise secția de artă, secția de istorie veche, muzeul revoluției 1848-1849...

CINEMATOGRAFE

MUREȘUL: Comoara din lacul de argini; STUDIO: La strada; VEAC NOU: Domnul Topaze...

Gospodarii circumscriptiei

O femeie simplă, colectivistă, din Vința, trecută de prima tinerețe, e văzută adesea discutînd cu oamenii din circumscripția nr. 6...

Deputata și-a pus de gînd să schimbe această situație. Comitetul executiv al statului popular...

Pagini alese din revista de altădată

In zilele de 26 și 27 august are loc în sala Teatrului de stat din Arad spectacolul "Pagini alese din revista de altădată"...

rea actoricească a vechii Alhambră, creatorii spectacolului au avut excelenta idee de a încredința rolul principal al scenei...

Manifestări cultural-artistice

Manifestările cultural-artistice programate în ziua de 24 august la grădina de vară a Teatrului de stat din Arad au făcut să se adune în jurul scenei aproape 5.000 de oameni...

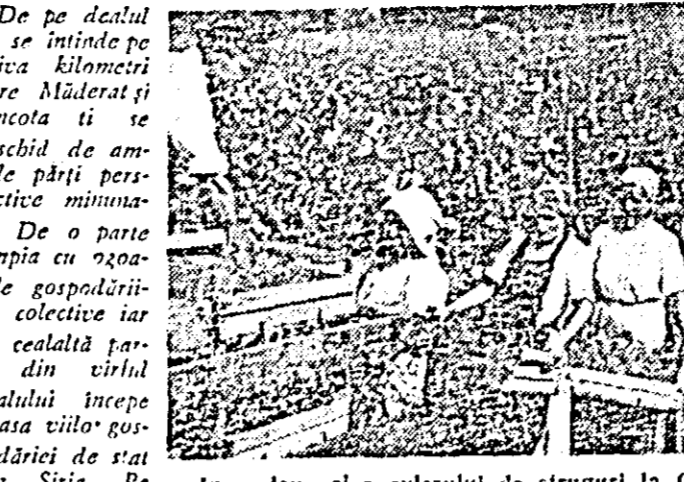
amatori de la întreprinderea "Arădeanca" și Uzina electrică. N-au lipsit nici jocurile populare care au fost bine susținute de dansatorii de la TRCLB...

Centru de antrenament pentru învățarea tenisului de masă

In dorința de a crește și a forma din mai mulți jucători de tenis de masă, asociația sportivă "Teba" a înființat un centru de antrenament...

La acest joc atenția celor prezenți a fost îndreptată în primul rînd spre comportarea jucătorilor, care au reținut bine lecțiile...

La culesul strugurilor



In a doua zi a culesului de struguri la Gostat Sîria. Cărușul aproape că nu prididește să încerce rodul bogat al viilor...

A 14-a promoție

Anul acesta Școala profesională textilă din orașul nostru, a dat uzinelor "30 Decembrie" cea de a 14-a promoție de muncitori...

Programul turului campionatului categoriei A de fotbal 1964-1965

Programul turului campionatului categoriei A de fotbal 1964-1965. ETAPA I, 30 AUGUST: Dinamo București-Crișul Oradea...

RADIO recomandări din PROGRAM

Miercuri, 26 august PROGRAMUL I. 10.00 Buletin de știri. 10.03 Teatrul la microfon. "Volpone" de Ben Jonson...

PROGRAMUL II

9.00 Buletin de știri. 9.03 Melodii populare. 9.30 Muzică în Do major de Nicolae Bălcău...

Centrul Școlar Agricol Arad

anunță înținerea unui nou examen de admitere, în perioada 1-10 septembrie 1964, la următoarele profile...

zică instrumentală. 10.15 Emisiune literară la cererea ascultătorilor. 10.30 Melodii populare din Muntenia...

Grupul școlar de construcții Timișoara

face cunoscut celor interesați că în anul școlar 1964-65 primește candidații pentru: Școala profesională de construcții...

Centrul Școlar Agricol Arad

anunță înținerea unui nou examen de admitere, în perioada 1-10 septembrie 1964, la următoarele profile...



Sărbătorirea zilei de 23 August

in străinătate

ULAN BATOR

In cinstea celei de-a 20-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist...

CONAKRY

Cu prilejul celei de-a 20-a aniversări a eliberării României...

TEHERAN

Cu prilejul celei de-a XX-a aniversări a eliberării României...

NEW DELHI

Presă indiană acordă un spațiu larg succesorilor obținute de poporul român...

EREVAN

La 24 august a avut loc la Erevan o adunare consacrată celei de-a XX-a aniversări...

DAMASC

Cu prilejul celei de-a 20-a aniversări a eliberării României...



Consultări la Atena în problema Ciprului

ATENA 25 — Corospondentul Agerpres, Al. Gheorghiu transmite: La Atena a sosit luni ministrul de externe cipriot...

EVENIMENTELE DIN VIETNAMUL DE SUD

SAIGON 25 (Agerpres). Demonstrațiile studenților și buzdugii la Saigon și în alte orașe principale ale Vietnamului de sud...

Retine atenția precizarea că actualul consiliu militar revoluționar se va transforma într-un organism mixt civilo-militar...

Generalul Khanh a fost, în cele din urmă, nevoit să anunțe, printr-un purtător de cuvânt...

SAIGON 25 (Agerpres). Sub presiunea puternicelor demonstrații care au loc de multe zile la Saigon...

APELUL PARTIDULUI COMUNIST DIN SUECIA ÎNAINTEA ALEGERILOR PARLAMENTARE

STOCKHOLM 25 (Agerpres). În legătură cu alegerile parlamentare, care urmează să aibă loc în Suedia...

POZIȚIA CANADEI FAȚA DE O.S.A.

OTTAWA 25 (Agerpres). Luni dimineață în fața participanților la cea de-a doua conferință anuală asupra dezvoltării mondiale...

ROBERT KENNEDY VA CANDIDA PENTRU MANDATUL DE SENATOR AL STATULUI NEW YORK

NEW YORK 25 (Agerpres). Agenția United Press International relatează că Robert Kennedy, ministrul justiției al SUA...

Un mesaj al fostului președinte al Braziliei, Joao Goulart

Depușatul Mario Andrade, șeful grupului parlamentar al Partidului muncii din Brazilia...

PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT

TOKIO. — La Tokio s-a deschis cel de-al X-lea Congres al mameilor japoneze... HELSINKI. — În orașul finlandez Kemi se desfășoară festivități consacrate luptei populare...

MOSCOVA. — La Moscova a apărut volumul al 4-lea al operelor complete ale lui V. I. Lenin... ROMA. — Corospondentul din New York al agenției ANSA relatează că societatea americană de utilități electronice...

SINGAPORE. — Autoritățile Federației Malaeze au anunțat invitarea unor restricții la rambursarea de mărșuri olandeze prin Singapore... WASHINGTON. — Guvernul Statelor Unite a făcut cunoscut că a trimis invitații unui mare număr de guverne...

PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT PE SCURT

FUNERALIILE LUI PALMIRO TOGLIATTI

ROMA 25 (Agerpres). Marți după-amiază au avut loc la Roma funeraliile lui Palmiro Togliatti, secretar general al Partidului Comunist Italian...

„Sarcina principală a O.U.A. este lupta împotriva colonialismului și a politicii de apartheid”

Secretarul general al Organizației Unității Africane (O.U.A.), Diallo Telli, a declarat în cadrul unei conferințe de presă...

După conferința de la Monrovia

MONROVIA 25 (Agerpres). La încheierea conferinței celor patru șefi de state — Guineea, Coasta de Fildeș, Sierra Leone și Liberia...

Alegeri pe Monte Titano

Una dintre cele mai mici și în același timp cea mai veche republici din Europa, San Marino, se pregătește de alegeri parlamentare...



Este interesant faptul că deși întreaga populație a micilor republici este în jur de 15.000 locuitori...